

芮传明◎著



研究生·学术入门手册

復旦大學出版社

丝绸之路研究入门

新平知學

PDG

缘起
芮传明◎著



研究生·学术入门手册

复旦大学出版社

丝绸之路研究入门

新学
知
PDG

图书在版编目(CIP)数据

丝绸之路研究入门/芮传明著. —上海:复旦大学出版社, 2009. 5
(研究生·学术入门手册)

ISBN 978-7-309-06449-0

I. 丝… II. 芮… III. 丝绸之路-研究生-教学参考资料
IV. K928.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 213344 号

丝绸之路研究入门

芮传明 著

出版发行 复旦大学出版社 上海市国权路 579 号 邮编 200433
86-21-65642857(门市零售)
86-21-65100562(团体订购) 86-21-65109143(外埠邮购)
fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

责任编辑 宋文涛

出品人 贺圣遂

印 刷 上海肖华印务有限公司
开 本 850 × 1168 1/32
印 张 5.875
字 数 126 千
版 次 2009 年 5 月第一版第一次印刷

书 号 ISBN 978-7-309-06449-0/K · 247
定 价 18.00 元

如有印装质量问题, 请向复旦大学出版社发行部调换。

版权所有 侵权必究

编辑缘起

葛兆光

“给大学生常识，给硕士生方法，给博士生视野”，这是我对大学人文学科基本教育和专业训练三个阶段的理解。如今大学越来越多，条件不一，水平参差，指导者的路数不同，不同学校培养研究生的方法和标准也不同。有些指导教师似乎对这三种教育没有区分，有时候把研究生当作大学生，塞上一堆“常识”便草草了事，使得早已掌握了基本知识的研究生要么对课程失去兴趣，要么以为“学术”不过如此，“研究”就是重复叙述；有时候又把大学生当作研究生，基本常识还不具备时，便传授种种“偏方”、“秘方”，使大学生早早学会了出偏锋、用怪招。因此，我们策划编辑这一套“入门手册”，让作者特别针对刚刚完成大学学业进入硕士生时期的人编写，意在引导他们知道初步的“研究方法”，

以区别大学阶段的“常识学习”。

这套学术研究入门手册的编撰者，都是“学有所成”而且是“术有专攻”的学者，专业各有偏重，领域宽窄不一，但是，我想在他们撰写的这套入门书中，都必然包括“历史”、“方法”和“视野”这三方面。所谓“历史”，就是了解本领域的历史即学术史，知道在自己之前，前辈和同行已经做了些什么，是怎么做的，因此可以“踏在前人搭好的桥板上”，不必重起炉灶“而今迈步从头越”，也不能掩耳盗铃装作自己是“垦荒”或“开拓”。所谓“方法”，就是选择本领域目前最通行和最有效的方法，一一加以解说，并选择若干最好的典范论著，让阅读者“见贤思齐”，哪怕是“照猫画虎”，因为最初的研究不妨有一些模仿，当然模仿的应当是最高明的杰作，这才是“取法乎上”。所谓“视野”，就是开列出中国和国外在本领域最基本的和最深入的论著，使得研究生不至于“拣到篮里便是菜”，反而漏掉了必读的经典，形成引用参考文献的“随意”。这一部分可能包括了超出硕士生，甚至可以提供给博士生使用的，中外交文的“进阶书目”，通过参考文献提供更广阔的学术视野，让阅读者通过简单的论著名录，知道世界上的同行在做什么。我想，大学教授最重要的责任，不是拔苗助长地呵护几个早早脱颖而出的杰出学生，而是齐头并进地保证进入研究领域的普通学生，这套入门手册

不是针对天才而是保证底线的,为了让硕士生尽快超越大学本科阶段的学习习惯,了解最一般的研究途径,开始具有个性的思考,建立学术研究的角度和立场,形成遵守规范的研究习惯,我觉得“历史”、“方法”和“视野”是每一个合格的研究生都必须具备的。

这套研究入门手册的编撰和出版,要感谢复旦大学研究生院、复旦大学出版社和复旦大学文史研究院,也要感谢参与编写的各位杰出学者热情参与。他们都是很忙碌的人,但是他们能够放下手头的工作,慷慨承诺撰写这套入门书,是因为几乎所有的参加者和支持者,都不约而同地意识到,学术方法的传递和学术薪火的延续,比什么都重要。

目 录

题解 / 1

第一章 研究历史概况 / 10

第一节 古代中外的有关记载 / 10

第二节 近现代中外的研究概况 / 34

第三节 中国的研究趋向展望 / 60

第二章 研究方法介绍 / 67

第一节 主要借助文字记载的研究 / 68

一、利用历代印行的原始文献 / 68

二、利用古今出土的零星文书 / 73

第二节 主要借助出土实物的研究 / 78

一、聚焦于某类实物的研究 / 78

二、借助诸多实物论证主题的研究 / 81

第三节 主要借助语言和图形的研究 / 84

一、语音比较的研究方法 / 84

二、纹饰比较研究的方法 / 89

第四节 主要借助“文化人类学”的研究 / 91

第三章 典范个案举例 / 95

第一节 方豪《中西交通史》 / 95

第二节 松田寿男《古代天山历史地理学研究》 / 106

第三节 季羨林《中国蚕丝输入印度问题的初步研究》
/ 113

第四节 章巽《〈水经注〉中的扞泥城和伊循城》 / 118

第五节 张广达《唐代汉译摩尼教残卷——心王、相、三
常、四处、种子等词语试释》 / 120

第四章 参考文献简释 / 124

第一节 汉文部分 / 124

第二节 外文部分 / 172

题 解

无论是中国还是全世界的其他任何地区,自从出现人类文明之后,从未停止过与外界的文化、经济、人种等方面的交流;这类交流对于各方的文明发展来说,都有莫大的好处,甚至,某些地区的文明本身就主要或者完全来自于另一地区。

古代中国在其数千年的文明历史长河中,与外部世界也有着频繁而大量的交往。与之交往的主要地区在中国的西方,如中亚、北亚、西亚、小亚细亚、欧洲、北非以及南亚(按古代的地理概念,南亚也在“西方”)等地;中国与“西方”进行交流而使用的主要通道,自近代以降被普遍地称为“丝绸之路”。本书的主题既然在于谈论“丝绸之路”的研究,则对“丝绸之路”本身及其研究范围在本书中的概念必须有个较为明确的界定,故首先对此简说如下。

19 世纪 80 年代,德国地理学家李希霍芬(Ferdinand von

Richthofen)在《中国》一书^①中最早提出 Silk Roads (德文 Seidenstrasse) 一称,意即“丝绸之路”,主要用来称呼古代中国与西方世界之间的交通道或商道;由于古代中国对外输出的大宗产品即是丝绸,故以“丝绸”命名之。当然,欧亚大陆上各地的居民经由这些通道所展开的活动,远远不止丝绸贸易,也不仅仅限于经济活动,而是涉及经济、政治、宗教、文化、军事等各个方面,故“丝绸”实际上只是一个代称而已。

若按传统或最初的说法,“丝绸之路”只是指中国内地通往欧亚大陆上“西方”诸地的陆上交通道。例如,西汉武帝时,张骞出使西域所行的道路:发自今陕西西安,经今甘肃、新疆,抵达中亚、西亚,并联结通往地中海各地的陆上交通道。但是嗣后随着“丝绸之路”名称在学术界和大众中的影响越来越大,以及它在古代乃至现代文明中的重要意义的彰显,被称为“丝绸之路”的交通道也越来越多了。大体而言,被普遍认可的分类是“两大类、三大干线”。即“陆上丝绸之路”和“海上丝绸之路”两大类;“草原之路”(从黄河流域以北通往蒙古高原,经西伯利亚大草原,抵达咸海、里海、黑海沿岸,乃至更西的东欧地区,主要经过草原上的游牧人地区)、“绿洲之路”(发自华北,经河西地区、塔里木盆地,再赴西亚、小亚细亚等地,或南下南亚各地,主要经由绿洲的定居人地区)和“海上丝路”(发自中国沿海地区,经今东南亚、斯里兰

① *China: The Results of My Travels and the Studies Based Thereon*, 其出版时间始自 1877 年,终于作者逝世(1905 年)后的 1912 年,才全部完成五卷以及地图集。

卡、印度等国,抵达红海、地中海以及非洲东海岸等地,显然都是水路)三大干线。

不过,近年来又有另一种“三大丝绸之路”之说,即所谓的“西北丝绸之路”(经由中国西北方出境的陆道的总称)、“海上丝绸之路”(发自中国南部沿海,通往东南亚乃至西亚、北非等地的“南方”水路和发自东部沿海,通往日本的“东方”水路)以及“西南丝绸之路”。最后一名为新创,用以指称始发和途经今中国西南地区的陆上交通道,贯穿四川、云南等地,经由缅甸出境,再连接印度、中亚诸地。鉴于众说不一,且“丝绸之路”所指的内容日益扩展,故本书所说的“丝绸之路”的概念当约束在一个不很广泛的范围内,这将在下文谈及。

另外须作界定的,是本书所说的“研究”究竟指哪些方面。有关丝绸之路,虽然有广义、狭义、旧说、新说之别,但是无一例外的是,诸说都不将“丝绸之路”仅仅视作单纯的地理概念,因此对它的研究也就不应该局限于交通道本身的地理、经济、文化等方面,而是以此交通道为主线所导致的中国与域外诸地的政治交往、经济贸易、文化交流、宗教传播、军事冲突、人种混合等全方位的人类活动,乃至对于欧亚大陆之文明发展的影响等等,都当纳入研究的范围。正因为如此,随着学界和公众对丝绸之路重要性的认识的加深,近年来更出现了“丝绸之路学”或“丝路学”的理论,亦即是说,将丝绸之路作为一门学科来研究。于是,涉及这门学科的对象、内容、范围、目的、方法、手段、措施等理论问题就愈见广

泛和深入了。

当前,“丝绸之路学”的理论虽然还在探索之中,诸说不尽相同,但是较具共识的说法并非没有,例如,侯灿归纳的定义是:“何谓丝绸之路学?顾名思义,就其本义来说,它是研究以丝绸贸易为大宗的陆路干线上发生的经济文化交流及其相关的人物事件、绿洲城镇、自然景观等为其对象的一门综合性学科。”^①在此,“本义”的丝绸之路大体上指狭义的丝绸之路,即发自东亚,途经中亚,前赴西亚、南亚,从而连接欧洲、北非大陆的交通道。简而言之,是指古代中国通往欧亚大陆上“西方”地区的陆上交通道,而非海上水道。

另一方面,其研究内容不仅限于丝绸,甚至也不仅限于经济贸易;由于包括了“相关的人物事件、绿洲城镇、自然景观”,故不但人文、社会的方方面面包含在内,且自然环境的研究也应涉及。侯灿将其归纳为八大方面:丝绸之路历史的研究、地理交通研究、考古文化研究、民族研究、宗教研究、文化艺术研究、旅游文化研究、现代经济开发研究^②。这八大方面的研究,虽然未必十分全面,但就广度而言,已经大大超出其名称所体现的纯粹的地理概念了。

本书尽管采用了“丝绸之路”的名称,但并不打算完全采纳某个现成的定义,而是拟结合本书的宗旨,对它作一个比较清晰而特定的界定,以集中地谈论某个专门领域的研究情

① 侯灿《丝绸之路学的涵义、内容及其方法》,载《丝绸之路》1997年第6期,第9页。

② 同上引文,第10—11页。

况。概括地说,可从空间、时间、研究范围三个方面对本书中的“丝绸之路”作一一定义。

第一,就空间而言,本书谈论的“丝绸之路”将不包括近年来流行的“海上丝路”,原因是:首先,虽然中国的航海业开始得很早,但是其繁荣的时代却迟至唐宋以降,这与中国的陆道交通繁荣的时代相比,显然要晚得多。所以,将中国的海路交通研究作为另一体系排除在本书的讨论范围之外,是适宜的。其次,古代中国的丝绸产品虽然也曾通过海路运往域外,但是在中国海上交通真正繁荣发达的时期,输出的大宗产品却并非丝绸,而是陶瓷,故学界在数十年前就赋予了中国海上贸易道更确切的名称“陶瓷之路”^①。显然,“海上丝路”只是当代人对于古代中国的海上交通道的代称或喻称,它实际上与“丝绸”的渊源远不如陆道之深。鉴于此,本书不将它纳入“丝绸之路”的讨论范围之内。

所以,就地理概念而言,本书将集中于陆上丝绸之路,这既包括了所谓的“绿洲之路”,也包括了“草原之路”;至于“西南丝绸之路”,虽然也在谈论范围之内,但是由于它偏在中国的西南隅,越经崇山峻岭,道路艰险,历代中原王朝对它的利用远逊于“西北丝绸之路”,从而其于中国文明的影响远不及西北陆道,故本书不将它作为谈论的重点。与此相反,历代活跃在“西北丝绸之路”主干道或支道,乃至支道之支道附近

① 例如,日本学者三上次男早在四十年前就著有《陶瓷之路——东西文明接触点的探索》(其中译本出版于1983年),将中国古代陶瓷产品销往东南亚、非洲、欧洲等地经由的海上贸易道称为“陶瓷之路”。

的各族,由于和中国诸政权交往密切,相互影响巨大,故即使并非严格意义上的某些“丝绸之路”地区及其居民、事件,也会成为本书的谈论要点。以上即是对本书“丝绸之路”之地理概念的界定。

第二,就时间而言,虽然按传统的说法,丝绸之路的开辟始自西汉武帝时张骞的“凿空西域”,但是这些交通道的客观存在却远远早于此时,并且,张骞出使西域,至多只是中原王朝与域外地区“官方交往”的开始,而非民间交往之开端。故本书谈论“丝绸之路”的起始时代,将追溯到远在张骞时代的千百年前。至于时间的下限,如果按照当今一般“丝绸之路学”的定义,其研究不应“忽视现实”,即该研究当代的经济贸易、旅游开发等,那么显然必须降及当代了。但是,本书要着重强调的是,“(陆上)丝绸之路”在中国文明和中外关系中占有十分重要地位的那段时期的情况,因此,当随着近代世界的文明日益发达,海上交通越来越具有重要意义,陆上丝绸之路相对衰落之后,其研究状况将不再是本书的重点;另一方面,鉴于“丝绸之路”在当代(或现代)中国和世界上基本上不再具备鲜明的个性和独立的体系,而只是其他交通网络的一个组成部分,故排除这一时期的内容,有助于更加彰显“丝绸之路”的特色。亦即是说,本书所谈论的“丝绸之路”的时间,大致上始于上古,止于近代。

第三,“丝绸之路”的研究范围,可以说与本书的基本宗旨紧密联系在一起。宗旨是:主要介绍和谈论陆上丝绸之路繁荣昌盛时期,其网络分布地区与中外交往相关的诸领域的

研究状况。于是,当代学者认为“丝绸之路学”应该研究的各种问题,大多包含在本书应予谈论的范围之内,例如,这些交通道通、阻、盛、衰的历史以及本身之自然环境情况;丝路相连国家、地区、民族对它们的政策、态度、影响以及本身的兴衰存亡;中国及域外诸政权利用丝路进行物质文明与精神文明双向交流的情况;丝路所经地区的政权演变和民族迁徙;其领域涉及政治、军事、民族、宗教、哲学、历史、地理、艺术、语言、民俗、天文、医药和其他科技等等。显而易见,本书中“丝绸之路”的研究,是多学科和跨学科的研究。

旧有“中西交通”之专称^①,以“中”指中国,“西”指欧亚大陆上中国以西部分,有时亦兼及东南亚及南洋等地。“交通”实际上是英文 Relation 或 Intercourse 的意译,若以“关系”对译之,可能更为确当。至于“中西交通(史)”所包括的内容,则为“民族之迁徙与移殖;血统、语言、习俗之混合;宗教之传播;神话、寓言之流传;文字之借用;科学之交流;艺术之影响;著述之翻译;商货之交易;生物之移殖;海陆空之特殊旅行;和平之维系(使节之往还、条约之缔结等);和平之破坏(纠纷、争执与大小规模之战争等)”^②。对照这一定义,则本书的“丝绸之路研究”略似旧之“中西交通研究”,只是地理范围的侧重稍有不同,例如,不包括主要经海道而交往的地

① “中西交通史”一名,最早出现于 20 世纪 20 年代,至 30 年代初,张星娘、向达正式提出这一概念,作为一种专门史,研究上自秦汉(包括先秦)、下迄明清的中“西”关系。

② 说见方豪《中西交通史》(上册),岳麓书社影印版,1987 年,第 2—3 页。

区,但对游牧人频繁活动的内陆欧亚则予以更多关注。

约自 20 世纪 80 年代以降,旧“中西交通”之称逐步演变成“中外关系”之名,尤其是就古代部分而言,更是如此。例如:“中国古代对外关系史的范围广阔,涉及欧、亚、非、美各大洲;内容丰富,既涉及经济和政治,又涉及科学和文化,包括社会科学和自然科学的许多门类,如地理学、宗教学、民族学、考古学、社会学以及其他科学门类。”^①显然,这与旧称的“中西交通”的范围并无多大区别。而“(陆上)丝绸之路”通常又被视作古代中外关系的陆路交往部分,如上引书称:“从古代对外交往的范围来看,陆、海两路是主要的孔道。中国对外的陆路交往形成较早,即人所熟知的‘丝绸之路’。”据此,则本书所言的“丝绸之路”大致相当于通称的古代中外关系中的“陆路交往”部分。

通过以上的解释和界定,可以得知,本书所谈论的“丝绸之路”既大大超出了单纯地理名称的范围,也并非全等于近年“丝绸之路学”的定义范围,因为它基本上不涉及现、当代的经济、贸易、旅游等方面。它大体上相当于旧称的“中西交通”或者中国古代对外关系中的陆路交往部分。本书以曾经辉煌于古代世界的“丝绸之路”命名这一专门领域,以凸显古代欧亚大陆上诸古老文明之交流对人类的巨大贡献。所以,“丝绸之路”既是本书的突出主题,又是象征性的喻称;既由

① 语见张维华主编《中国古代对外关系史》“前言”,高等教育出版社,1993年,第6页。

此生发出五花八门的研究领域,又并不始终拘泥于其字面含义。

本书在具体谈论之前,另一个概念也必须向读者强调:在以往的数千年中,相当于现代中国辖境的大片地区之内,有过大大小小的许多政权,通常说来,以汉族居民为主的较大政权多以“中国”自居,并视其他小政权(特别是其周边地区的小政权)为“蛮”、“夷”、“戎”、“狄”,亦即视之为“域外”或“异国”。这是历史的客观事实,不以人们的主观意志为转移,故我们在引述之时,一般都从史料之说,不再逐一说明。谅读者定能清楚辨别,而不至于和当代的政治概念相混淆。

当然,本书为了尽可能减少因古今“中国”一名之含义差别而导致的误解,在行文中将尽量不以“中国”泛称古代汉族聚居区的强大政权,——尤其是在把它们与周边的“戎狄”相提并论时——而代之以“中原王朝”,虽然在大多数情况下,这些政权的领土远远大于严格意义上的“中原”地区。